

FLOREAN DAL PALAZZ

— Al salte fur la Joibe —

(in fin ch' al varà fiat)

Ogni doi numars 5 centesims l'un — bez subit

Si vendin là vie da l'Edicole e là dai Tabachina in Marciavieri, in piazza Contarene e in Berg di S. Bartolomeo

REDAZION : su la fontane di plazze Contarene — AMMINISTRAZION : su la fereada de Vigne

Per altri Florean al si lassarà ciatà, quand che covente, in Stamparie Jacob e Colmege.

Tiradure 4000 coplis.

Declarazion di Florean.

O scugni declarà, pe pure veretat, e parè che nissun nol fàsi judizis temeraris che, nè 'l Apuestul Pauli, nè Vigi Gabriell, nè il professor Mastie no han mai scritt nuje pal' miò sfuei.

Florean.

Une petizion a Florean

O ricev, e o publichi :

Mio ciar Florean.

Ce estro i isal saltat tal ciar al nestrìs capotamburs dal Municipi di regalanus ches perlis di gnufs esators, che il folo ju benedissi? Figuraisi che se si intardisi un mes a pajà lis ratis di impueste, nol bastè che uelin vè il caposold che nissun i contraste, ma us minazin anco di mandaus in malore cui azz e va e no va che vegnin, cu la fuarze a giavaus la piell....

Tu che tu has muse di pofarbio e muscui comifò, fati imprestà il manganell di Vinturin e aministre un poce di justizie juste, la sole che nus è restade, pai cuars a qualchidun, fami chest plàsè.

Ce biele reson, che parè che e capitin a Udin, dai foresg si vevi di dâi tes mans tante int di spelà come puar San Bartolomeo! Corpo e mò di une santissime ostarie!!

Tu sas che in dugg i pais dal mond e usin un poce di sante pazienze cun ches puaris victimis di contribuenz, e ohell cureson di Toni Jurizze, benedote la tiare dulà cal poje il pid, cun chei biei botons tal veladon grang come lis sidelis dai articipos, cun che capitalne economiche plui pizzule dal ciar, al veve vissaris di misericordie.

I puars artig e professionisg come puedino jessi puntuai a pajà, se tantis voltis ur tooie di

lavorà ad in credinze o a bati la lune par no ve nuje ce fa? E chei puars possidenz che no viodin un boro di nissune bande fin al timp de racolte? Hano di bati monede false?

D'altronde parè i esators hano pal ritard il caposold dal quatri par cent che al è 'l interess legal biel e bon di squasi dis mes, benefizi che la lezz acorde apueste par che vedin la necessarie convenienze?

Easin un fregul di cont.

A scuedi un mes dopo e tirà il quatri par cent di caposold, in dodis mes al devente il quarantevot par cent dai bez anticipas, che si puedin po' dopo imprestaju da gnuf magari al 80 par cent ai puarz contribuenz che no puedin fa di mancul par jessi puntuai.

Evvive la... libertât!

Un puar contribuent strangolât

Leterature di Florean.

Lis brauris dal dotor F.AINE.

Falcuzz di sorenon i han mitut,
Par dimostrà cun evidenze il mud
Che, tanche un uzzielatt, veg di rapine,
Al circonde lis vitimis Faine,
Zirant al larg un mont, man man strenzind,
Senze piardi di voli, che s' intind,
La prede, in mud che, inevitabilmentri,
Des sos sgriffs di fiar si ciati drentri.
Ma par savè gabà tant ben il mond
No basta jessi senze cur nè fede,
Bisugne vè il talent; e cà un second
Che al par i stei nol è. Quand che piardut
Un'altri, tal so puest, in ogni mud
Si viodarass, sigur de so sapienze,
Lui al rid sott i bafs da l'innocenze
Di cui de so infalibil scuele
Di finezzis nol sa la gran sequele.
Par esempi: sott l'Austrie dugg e san
Ch' al sunave la trombe e i stel conziars
E han fatt inacuartzisi diviars,

Che scugnirin provà la melodie
 Di ciatassi tes mans de pulizie;
 Motiv par cui al fò complimentat
 A pìs tal o... è dutè la citat
 Lu veve ciolt in asse. Pront, Falne
 Al va d'acordo cu la pulizie,
 Si fès meti in preson par liberat
 Uns quatri dis in buine compagne
 Di altris, ma vers, patriozz (ce furbarie!).
 Par podè, di che strade, fài la spie:
 Il general austriaco che lu veve
 In cont di fedelon e nol saveve
 La baruchele, san dugg che al diseve:
 « Mi far dispeto de veder folere
 « Tegnir sun due careghe suo sedere. »

Floean in Ciavrìs.

In domenie di sere, cu lis mans daur dal cul
 e cul ciat bass, o levi vie pensand es mes storiis,
 fur de puarte di Glemona. Apene disore dal mulin
 o sinti un odor di sessalmin di fà rivoltà i budiei.
 Mi voltai a sorell jevat, o ualmài dos, tre voltis
 e po' scugnii tirà fur la s-ciatule. Fortune ch'an
 d'jere ancimò une prese di chell dai siett comuns!
 Fogo di bio! S'al veve reson, chell sior Sindich,
 di fassi pajà pulit un teren ch'al mande un odor
 cussì balsamic!

Ma parcè mo' no si unissino dugg' chei che
 stan in Ciavrìs, e no i ciazino tes cuestas al
 Muniopi une buine petizion? Diambar! A jè
 cuntri di dutis lis lezz sanitaris e cuntri anca
 dal regolament comunai, che di tigni viarte une
 fabriche di sprofums di che sorte.

Jo no nei credii al proverbio, che cian nol
 mangi di cian; ma, se anca a fossin cians cussì
 cians, che no i dessin reson a di che puare int,
 che reste impetade a ciase so, cun dutt che pae
 lis impuestis, tanche chei siors che par Marciat-
 vieri no uelin sinti 'l odor des balotis che, senze
 savè, al lassè colà qualchi muss di vile, a son
 ben tribunai plui in alt, indulk che no si ha a-
 micizie cu la Sozietat dai *pozzi neri*.

Chell che Floean al sint senze olè.

Un capelan di vile e un predi dal domo e si
 incontrarin martars sott il Palazz. A muse, e do-
 vevin sei staz, *in illo tempore*, zagos insieme;
 ma al covente di che di un piezz in cà no si
 fossin viduz parcè che si faserin des gran fiestis
 un cul altri; e busse di cà e busse di là; e po'
 dopo a si tacarin a discori, e sù e jù, sott il
 Palazz, e sù e jù, no la finivin plui. On d'hai
 sintudis di ogni fate di ches dos bocis, ma chell
 che in veretat a mi è restat plui impress, al fò
 il tabar che i faserin a di un altri predi, anca
 chell dal Domo, un ciart Pre Teston. Se ju vessis
 sintuz! Puar Pre Teston! cemud che me lu han
 cuinzat!

— Isal ancimò in ohest mond, al domandà chell
 di vile, chell brutt tangar?

— Po diambar! al respuidè chell'altri, insin-
 tenemai che non d'ha ingrumaz avonde di lassat
 a siei nevoz, chell li nol crepe.

— Eh! tu has reson. Co nol è crepat di pas-
 sion quand che son lèz vie i todeschs...

— Brao!

— E isal simpri compagn?

— Simpri pies, dis. Lui nol ha spindut un ca-
 rantan in vite so, a comprassi un quadrat.

— Eh! lu sai. Al si faseve simpri regalà chei
 che i altris a butavin vie.

— Sì; al ha pitocat, e al va pitocand ore pre-
 sint, dal un e dal altri dutt ce che i covente.

— Hajal ancimò comprat il breviari?

— Di quai? Po' no si fasial imprestà anca la
 cuete cumò?

— Oh! cheste pol...

— Sporc, tanche un purcitt...

— E maldicent simpri?

— Simpri. Un fintonatt, che a fuarze di lecci
 lis scarpis al arcivescul e ai cialunis, al è rivat
 a impònsi.

— Ma intant al giold une buine prebende.

— Po' corpo di dindari! E dutt chell ch'al è
 bon di fà al è di di l'ire di Dio dal guviar, de
 patrie, dal re...

— Cioè, ti visistu dal sessantesis, ch'al restà tre
 mes scuindut in ciase?

— Vergine Catine! al veve tant fatt l'amor cui
 todeschs, puar oian!

E vie di chest trott, i miei doi predis no la
 finivin mai. Cenonè al sunà misdi e lor, e pen-
 sarin ben di là a imbunì il cuarpatt. Dal rest,
 se dos puaris massaratis a si vessin tacadia a
 ciacàra e a di ben dal prossim, come chesg doi re-
 verendos, e varessin ciapat des petegolonis. Ma mi
 par che anca i predis, daur di chest esempi, par
 lenghe no je cedin es massaris.

Promessis di Floean.

Joibe vòt sott la solite rubriche: *Flo-
 rean par borg di Viòle*, o publicarai un
 fatterel interessantissim su la famosa
 Maghe.

E par cujetà la tabachine dal centro,
 che sberle tanche une zave, o promett
 di servile anca jè joibe vòt.

Floean a l'Espuzion.

Guide Ufzial da l'Espuzion.

CATALOGO

Pituris e Sculturis.

77. La roe, aquarell fatt t' un cianton.

106. Il puartesigars, sott i puartis daur il domo,
 che i cor daur es massaris.

Moral e. Leteratura.

161. La Ciche dal Professor Mastie.
162. La pudicizie di Meni Muse.
163. Il criteri artistic di Vico.

Mecaniche.

213. Sisteme eletoral dal Apuestul Pauli.

Tintorie.

217. Tratat sul color ganzant, opare inedite dal
atomo vagante.

Corispondenze di Florean.

Cividat, ai 26 di Mai.

Tu has vut reson di occupati di chesst puar pais, ruvinat di une masnade di codons, che direzin il Comun e che lu han ridott in te miserie, e in une vere babilonie. Prove sei che se han di fà une some di sis o vott numars, i telegrafin subit al uestri sior Checitt il qual al ven sù come une scolopetade a spapolasi des grassis trasfiartis, a dutt carico di noaltris puars diaui, che o stentìn di polente e che di companadi no si pò plui discorint, fin a tant che la scienze del pais a jè occupade a distruzi dutt chell che al è di bon.

Par l'amor di Dio, ven sù mio ciar Florean! Tu vedaras e ce tipos che son i nestrìs *patres patriae*, specialmentri da pòc timp in cà, dopo che il puar pais al ha viarz un poc i voi. Tu ju vedaras come che sbalotin spauriz pe citat, cui voi bas e lis mans in oros. Mi è capitade ancie a mi la schede dei gnuss conseirs sott voli; si capiss che an voè di preparasi par timp, ma sperin che cheste volte e pestin l'aghe in tal mortal. Se tu vedessis e ce nons, o ti garantiss che bisugnaress mandaju al perdon di Clauset. Io no hai viodut il non dal caporal educador di quais; chell par me al saress mancoul mal. O hai lett il non di un'altri biell campion, che no ti fàs il non; ti dirai nome che al è pizzul al ha la barbe, al fàs il mangie ciartis, misurand, pai ciamps, sul chiapiel al puarte un O; al è un omp serio ritirat dal mond, ... une volte al vignive al caffè S. Marc... cumò nol ven plui, e il pais nol sà il motiv... all'ocorinze sun chesst tipo o tornarai.

S. Donat

Codroip. 26 di Mai.

Il simpatiche sfuei *Florean dal Palazz* ancie a Codroip al passe par dutis lis mans. Si rid si bacane a sinti come che *Florean* lis conte justis e fracadis.

Noaltris, che e cognosin l'Apuestul Pauli, o lin in brud di violis ogni volte che tu ti occupis di lui.

Tu savaras che o vin l'orloi dal nestri ciampantili che al devente simpri plui matt.

Cumò al segne ving minuz indaur e intant

che un cian al nase un'altri, al saltè ving in denant. Une volte si devi la colpe al muini de nestre sante mari glesie — cumò che al è incaricat il vice cursor comunal di tiralu su, al va pies di prime. Duucie bisugni concludi che no zove nuje e che l'orloi al è propri matt. Mandinlu tal ospedal.

Altris notizis interessantissimis.

I pursizz e lis ocis e continuin a vigni a vitsauns al caffè grand; i muss a mangià in miezz de plazze; i cians a cori senza musarole; il Vigil Urban a frujà i marciapis, *Celest* a freassi fra la int e a molà... oricoss, la matte di Pozz a sorufassi di gnott cu la piore donge lis puartis; la matte di Gurizizz a scuedi i bez de so ciase.

Joibe e jè stade la purcission del *Corpus Domini*. E jerin plui di votcent di lor. Dugg i balcon des ciais e jerin furniz cun festons e vas di flors. Si viod che Codroip al progrediss come i giambars.

Un' altre, e po' o finis. La pese publiche fatte da gnuf in altri puest, e han dovut disfare parcè che jere masse strette e curte.

Fà e disfà al è dutt un lavorà. Ma domandi jò, i volevie troppe scienze matematiche par calcolà, prime di fàle, la grandezze sufficient de pese?

Cuchila

Da la zae di Florean.

Voleso ch' o us insegni la maniere di fàssi siors? Fàit come sior Bortul che, a di un contadin i imprestà tresinte francos, par ch'al si comprì une vace, cul patt che i passi par prò doi litros di latt in di. Oh! fotis di nuje! Fàit, fait cussì e vedares che dopo e podes meti su caretin e ciaval, ance se cumò us toce di stà dute la mari dal di a tajà salam.

Voleso imparà cemud che si puess tirà drentri un credit sbalat? Si fàssis nomenà Sindich, in qualunque lug no impuarte, e po' dopo si ciatil fur un puest, a spesis dal Comun, pal debitor. Ch' al sepi o ch' a nol sepi fà chesst il so dovè in ta chell puest no conte; baste che la pae sei buine, tant di permetius di rivà al uestri in pòc timp.

Eh ce dayoi ch' o sint poc lontan di me sott mont! Ce isal, ce no isal, o fas quatri pass, par viodi di ce che si tratte. E jè une fambe duil che son ance dai frutas, che si lagne di dovè viodi in fазze, in tune ciamare in prin plan cui balcon spalancas e ben illuminade di gnott, ciars scandui e ciars quadris plastiche di grove date. E son tre feminis in che ciase, une passadote e doz zovinis che fasin in costum adamitich des pantuminis di chel altri mond. La mari dai frutas e zighe quintrì chesstis rappresentazioni pop adadadis par tirà su la so prole cul timor di Dio.

FLOREAN DAL PALAZZ

A mi mi par che se ches siorutis e uelin divertissi, almanco che s'arin i balconi e cussi nissun podarà viarzi il becc. E han po di pensa lor ala so anime e al so cuarp!

Domenie di sere mi è saltade la matetat di là a bevi un quintin tal magazen, di Anderlon in Praclus. In chell che mi jeri tirat in t'un cianton cujetutt, cujetutt, s'untii un sussur dal ciadal-diaul. Figurai si! une femine cussi sui quarant'agn jè entrade tal magazen come una spirifade in zerce di so marit, e corponon, lu ciata cu lis ciartis in man ch' al acusave che di cope. Jè senze di nè tre, nè quatri jè lade par daur a tradiment, e ciapanlu pal barbun lu strondenave a plui non posso, che inveretat io o crodevi che i foss restat in man, e zigave po' a plene vòs: Ah! ti hai ciatat brutt, e po' mostro! mars vie subit! E lui puar beat, dutt quant confusionat i spesseye a di: No po' Rosute, lassimi stà, no stà a fà fotis, o ven vie subit, subit. Ma jè no le ha volude nè cuete nè crude, lu ha ciapat par un brazz e, patapini, patapuni, lu ha compagnat cun che monede, fintenemai a ciase in borg di Trepp.

Podès crodi el bacan che si ha fatt dopo, tal l'ostaris! E anzi è diserin che jè solite a vescolalu, e plui di qualchi volte e ha il curat di lassalu a durmì al biell seren, (e se ùe), parò che passade che ore i dà tant di clostri e puarte.

Ce us parial mo? E ce razze di femine!
Dio nus deliberi! A la large, a la large!

O hai ricevut diviariss, letaris, qualchidune ance che nuliye propit di bon. E son dutis siorutis che mi scrivin par protestà cuntri Vigi Gabriel ch' al vul a dugg i cosg mandà lis scuellaris e lis mestris a fa lis pantalonis in zardin Domenie di matine, che jè la fieste dal Statut.

Al è propit inutil protestà. Dugg e han zigat, la stampe e ha disaprovat che stupidagine: no zave nuje, parò che quando Vigi Gabriel al ha mitut il ciat tal mur, nissun babio al è bon di distacalu. Fate indrio ti e muro e disevin i tognos.

O soi stat in piazze S. Jacum e ma da bon ai che o hai ciatat ciare la salute. Domandai spiegazion di cheste storie a di une rivendidule e je mi rispuindè: Ce nelli, ciar sior Florean, al è ca un poc di timp che un avocat la mange quasi dute.

Io no hai nuje in contrari, ma che si riuardi chell avocat dal proverbio ch' al dis: *chi mangia erba, bestia diventa.*

Dal avocat al pretor a nol è che un pass. Tant plui che avocat e pretor e puedin darsi la man. Chest pretor al giudicave une cause par ingiurie. Lej la sentenze; considerat chest vidut chest altri, in base ai articui, (al fevele al pretor) che cumò no mai vidi ma che si po la a ciriju tal codiz, o assolv l'imputat, etecetare, etecetare.

E ce perle di pretor! Squasi, quasi, o hai mior l'avocat, ch' al mange tante jarbe!

In doi numars dal *Florean* antecedens al è stat fevelat di un filosofo predi e no predi in base a informaziuns che jò crodevi lis plui genuinis.

Sicome o ami la veretat sore di dutt, ance sore de amicizie, cussi uè o puess di che ches informaziuns e jerin poc esatis, stand a chell che mi scriv in proposit une persone.

Nissun plui content di me quando il ben al po' parà vie il mal!

Se continuè in cheste maniere o dovarai cioll tre impiegaz, par che lein la corrispondenze che mi capite ogni di pal mè sfuei.

Io o ringrazi dugg, tant chei de citat, come chet de provincie, e ance fur de provincie (i fur-lans ance se son in Americhe si visin di Florean) ma ju prei, quand che mi scrivin, a scurta plui che puedin lis lor letaris e a di claris lis robis, parò che se no, tant in t'un cas che in ta chell altri, e ris-cin di là a finile in te ceste. E alore e han piardude la fadie e butat vie i bez dal boll postal.

SERVIZI TELEGRAFICI PARTICOLARI di FLOREAN.

Viene, 30. (Ore dal dies irae). Mi molto restato elapo Tita nipote Apuestolo Paulo, Vigi - Gabrielo et fedelissimi altri foter eletori mati udinesi carte quarantaotto mandar. Vigi - Gabrielo mi scimioti r. Quando non comodar Consiglio, solo governar. Afer liberta, costituzion sotto tacchi scarpe. Baionette e banheraus star rimedio tutto.

Checo - Bepo

Viene, 30. (Ore dal ciapa - ciapa). Kalnohy rider molto soto bast intenzion Udine far monumento Karabara a pie. Comission afer molto talento. Mi se progeto passa mandar tuti croze Santo Stefano, perche capir star questo per mia amirizia. Karabara quando era caval fato dar mi e miei falorosi croati molte legnade. Dunque caval niente. Bruff!

Checo - Bepo

Rome, 31. (Ore di mangià la fuee). Depretis gran pinsir par moviment eletoral udines tindint a parà fur Consei dugg siei amis. Telegrafat a Gaetan di sta attent e guai a lui se eletors riescin fracae Apuestul e Vigi-Gabriel, Ordins al professor Mastie scrivi articui difamatoris e caluniators cuntri capos moviment e di laudis invezi ai siei parons. Meni Muse prepara battae eletoral so solit sistema menà mus pe glazze.

GUIDO ANTONIOLI, gerent responsabi.

Udin, Stamparia Jacob e Colmegue.